

# 听、说、读、打、写是对外汉语教学的发展方向

——介绍《走向未来新中文教程》系列编写的  
指导思想和设计特点

[美]何文潮\*

[摘要] 本文介绍了美国剑桥出版社新出版的一套汉语教材《走向未来新中文教程》系列。该教材是为听、说、读、打、写五种语言技能的新教学法“电脑中文”编写的,既把使用电脑作为一种语言技能,也作为一种学习工具。文章讨论了汉字给中文教学带来的问题,特别介绍了“电脑中文”的研究和设计,以及为“电脑中文”教学法编写的《走向未来》系列教材的几个特点。对改变传统的教学方法,颇有启迪。

[关键词] 电脑中文;汉语教材;汉字学习

[Abstract] Learning Chinese characters, especially writing characters, is considered the most difficult task by most Chinese language students. Scholars and researchers have tried various methods, but the problem still exists. In this paper, the author analyzes existing curriculums in Chinese language teaching, and illustrates the innovative approach to solve the problems caused by writing characters by hand, "Computer Chinese" (CC) and the textbook series using this approach, *Chinese for Tomorrow*, which was published by Cheng & Tsui Company in U. S. The author argues that computing should be treated as both a language learning tool and a fifth language skill alongside listening, speaking, reading, and writing. With this new method, beginning students can largely replace handwriting with computing, enabling them to learn Chinese more effectively, engagingly, and quickly. *Chinese for Tomorrow* is a textbook series especially designed for the CC approach. It is the first textbook of this type. This paper also briefly introduces the special features and advantages of the new textbook series.

[Key words] Computer Chinese; Chinese textbook series; Chinese characters learning

为了解决汉字给中文教学带来的问题,根据多年的教学实践和实验,我和以前在纽约大

\* 作者简介:何文潮,美国西点军校外语系。

《走向未来新中文教程》系列,第一册由美国金  
2008年出版。每一册有课本、语法书和教师手  
用该教材。这套教材第一次把电脑打字列入了  
、读、打、写。为什么要把电脑打字作为语言技  
和传统的教材有什么不同呢?这套教材有什么  
问题。首先做一个理论和实践的背  
景介绍。

## 一、关于汉字教学的问题

### 写汉字

对任何语言来说都是中心任务,学习中文  
中文越多,能说出和写出的汉语也越多。如  
和语音都大。而词汇教学正是对外汉语教学的

教学方法强调全面发展听、说、读、写四种语言  
字所能应付的词汇量设计。其实学生的听、说、  
计又得考虑汉字写难记的特点,每课不能多  
是学会了这些字,因此写字限制了词汇量的发  
难学的情况,使学习中文成为一个漫长而痛苦  
生的问卷调查,学生要花一半以上的学习时间  
学习里,写汉字只是词汇学习的一小部分。就  
词汇,还有很多要学的,如词义、说和写的形式  
的接受和生成作用等等。如果必须会写的汉  
至少要会三千左右汉字。学会几千个汉字,对  
语言学基础的初学者了。因此要提高学习汉语  
造成的痛苦,我们就必须打破词汇学习的瓶颈  
纽约大学183名学习中文的学生进行了书面  
的环节,可是大多数学生(65%)却认为“写汉字  
学生认为学习“说汉语”对他们最有  
“写汉字”。美国明尼苏达大学的 Allen 教授(200  
“写汉字是非常低效率地使用学习时间。”“说写汉  
需要花费的时间比此技能的作用成反比。”  
习使用汉语的一个主要困难因素。而写汉字  
个小时学习写汉字,但在参加中文社会实践时  
。”也就是说学写汉字是汉语学习里低效能、高  
问题,从事中文教学的专业人士尝试了各种可  
教学方法帮助学生克服写汉字造成的困难。

2007年出  
的一些大  
传统的听、  
做有什么  
用呢?下  
的词汇越  
学习,对  
这种情况  
的词汇越  
学习,对  
这种情况  
文围绕持  
于学生的  
写不出来  
其他三种  
根据一份  
汉字(Yu  
了,也只  
词汇搭配  
、学生要  
是很难,更  
学习速度  
问题。  
的学生认  
为,的  
换句话讲,  
花费最多  
的语  
在对外汉  
因是显  
(1989)<sup>[5]</sup>  
时间的活  
花言技能  
来,几  
。在过  
。我个  
行

## 汉语课型的分析

解决这个问题呢? 1992年设在霍普金斯大学的中文教师研究设置基础汉语的中文时说:“中文与其他语言一样是以口语为头,而中文的口头语与书面语之间存在着很大的差别,以及该用什么方法来教汉字。”(Kubler et al. 1992) 中文,但一学汉字,特别是写汉字,就陷入了死胡同。通用的教学方法尚无法解决这个瓶颈问题。一下现存的汉语课型。

大纲先教字词(包括读和写),然后才教发音没有直接的关系,即使是最简单的汉字需要再造所有的笔画,并且按照正确的顺序付两个完全不同的系统,读音和书写的汉字,并记住它们的意思对谁都是非常困难的方法。是缓慢甚至是痛苦的。

汉语教学主要可以归纳为三类课型:①并进型,即同时学听、说、读、写,甚至全部第一年,学生不学汉字,强调听说技能,暂时多学多练口语而少学汉字。

现在最流行的教学方法,中国国内出版的对外汉语教材多用这种方法<sup>[7]</sup>,每课先学二三十个生词,因为学生的词汇太少,练习以及课文和语法,造成学习进度缓慢。因为学生得把大量的生词练到充分练习。口语和阅读能力都很差,一年学不到充分的字有三分之一左右会忘了怎么写。(Xu & Jer 1992) 情理之中了。

设计者意识到学汉字给并进型教学造成的困难,如 DeFrancis 的 *Basic Chinese* 和 *Chinese for Dummies* 等教材则采用了这种方法,即先学拼音版本,会读、会说,推迟一段时间再学汉字,但缺陷也是很明显的。在很可贵的书面语——汉字,造成学生过分依赖拼音。在很可贵的书面语形式,汉语的报刊杂志、公文信件往来、乃至商务信函,迟早要对付汉字。写汉字这个学汉语的障碍,给以后带来新的问题。众所周知,拼音只是一种发音工具,在一学期或一年全部写拼音以后还是得回到汉字,并加剧了对汉字的恐惧,更使他们觉得学汉字很困难。很多学生放弃了学中文。

国外语中心组织了一本出版的专著,在他门出的是建立在口语的,而语主要是建立在哪里,什么时候涉及到,听说不学读写,只会听,而痛苦的,学中文漫长的方法,解决这个问题。

和写文章等,但是由,如果没有人告,斥也不知,正确的位置,这样学,千个字形各异,又笔画,的这个特点,决定了传

说、读、写并进;②缓,用拼音或其,也语音符,网的关键,一类教学大

和美国最流行,的教材,然后,生学不会。然,是课,只能用比较,简单的语,记怎么写这,二三十个,木写不了像,样的作文。汉,因此汉语,难学,过

避免这个问,题,而使,如 DeFrancis 的 *Basic Chinese* 和 *Chinese for Dummies* 等教材则采用了这种方法,即先学拼音版本,会读、会说,推迟一段时间再学汉字,但缺陷也是很明显的。在很可贵的书面语——汉字,造成学生过分依赖拼音。在很可贵的书面语形式,汉语的报刊杂志、公文信件往来、乃至商务信函,迟早要对付汉字。写汉字这个学汉语的障碍,给以后带来新的问题。众所周知,拼音只是一种发音工具,在一学期或一年全部写拼音以后还是得回到汉字,并加剧了对汉字的恐惧,更使他们觉得学汉字很困难。很多学生放弃了学中文。

的作法是教  
 字。它  
 教学指导大  
 出汉语  
 础。而汉字  
 面的基  
 学生不需要  
 冲的合理妥  
 进展慢。然  
 表达能力和  
 的书面  
 汉语教学带  
 汉字给  
 折提到的应  
 开始  
 使我们现  
 的发展

妙,既优先听说能力的培养,又学了汉字。它  
 前面提到的美国全国外语中心的基础  
 习写前,学生应已具备听、说、读三方面的基  
 并且会写;而另一类则只求会认。初级水平的  
 。(Kuber et al, 1997)这种方法是在前两种技能  
 时快速发展,又学了写,只是比其他三种技能  
 下去可能给学生带来困惑,影响他们的书面  
 不出来,而且汉字学习的基本问题并没有解决。  
 尽了可能的办法,但无一可以解决写汉字给  
 了困境。而摆脱这个困境的关键是本文开始  
 该用什么方法来教汉字。感谢现代科技的发展

汉字这个非  
 成的汉字。  
 电脑生  
 一笔一划画  
 而在说中文  
 成为潮流。  
 无疑也  
 分之百使用  
 到百

出现使“写”汉字变得非常容易。用电脑把写  
 任务,掌握好语音输入的方法和识别电脑生  
 统比学习手写汉字简单得多,而认识汉字比  
 电脑文字处理系统使手写英语几乎被忘却。  
 的普及,用电脑文字处理系统代替手写  
 汉语时,他访谈的中国人从百分之五十到百

语音输入加  
 避了。学生  
 手写汉字造  
 汉字材料。  
 读和写  
 音,还可以  
 字的发  
 互联网,克  
 电子邮件和  
 新的机会和可  
 能性。所造成  
 文教学  
 的设计。  
 文教材

写汉字的困难,而且还有很多其他的好处。  
 时学习词汇是至关重要的却在手写汉字时回  
 学习汉语的信心和积极性,电脑输入打破了  
 置信地方便,使初学者从一开始就可以读和写  
 识别功能,可以一边打字一边听所打的  
 用很多电脑的编辑功能,可以用于电子  
 合了学生在使用中文时的新的机会和可  
 脑“写”中文的长处以及手写汉字对中文教学  
 事研发了“电脑中文”教学法和新一代中文教材

## 二、“电脑中文”

一开始就可  
 学生从  
 是一种学习  
 能,也  
 能。其中说  
 言技  
 息交流,起  
 书面信

的新方法  
 学生用拼音在电脑上“写”汉字。这样  
 [14]。使用电脑写中文既是一种语言技  
 能力,传统上我们有听、说、读、写四种语言技  
 接受信息。而运用电脑再造汉字,进行

组成文章进行书面交流。而电脑打字,既锻炼了汉字的读写又加强了拼音和打字,更实用,因此也更有用。而用电脑处和练,用电脑作为一种语言技能不但

的解决方案,拼音起到了其应有的作用,既锻炼了汉字的读写又加强了拼音和打字,更实用,因此也更有用。而用电脑处和练,用电脑作为一种语言技能不但

的解决方案,拼音起到了其应有的作用,既锻炼了汉字的读写又加强了拼音和打字,更实用,因此也更有用。而用电脑处和练,用电脑作为一种语言技能不但

的解决方案,拼音起到了其应有的作用,既锻炼了汉字的读写又加强了拼音和打字,更实用,因此也更有用。而用电脑处和练,用电脑作为一种语言技能不但

### 一、研究目的

本研究旨在探讨计算机辅助教学在英语听力训练中的应用效果。通过对比传统教学与计算机辅助教学在提高听力理解能力方面的差异，为优化英语听力教学方法提供理论依据。研究将重点关注学生在不同教学模式下对听力材料的理解深度、反应速度及长期记忆保持情况。

研究假设：计算机辅助教学能显著提高学生的英语听力理解能力，尤其是在词汇识别和语境理解方面。与传统教学相比，计算机辅助教学能提供个性化的学习路径和即时反馈，有助于学生克服听力障碍，提高学习效率。此外，计算机辅助教学还能通过重复播放和慢速播放等功能，帮助学生更好地掌握听力材料的细节。

### 二、研究方法

本研究采用实验法，选取某大学非英语专业二年级学生作为研究对象。实验分为实验组和对照组。实验组采用计算机辅助教学系统进行听力训练，而对照组采用传统的教师讲授和磁带播放方式进行教学。实验周期为八周，每周进行三次听力训练。实验结束后，通过听力测试和问卷调查来评估两组学生的听力理解能力和学习体验。

请了一  
型电脑  
发音、生  
都优于  
率高得  
方面，  
对照组  
里面的  
E方面，  
的比较  
比对照

研究实  
的电脑  
目的实  
iversi  
学生学  
对照组。  
美外语  
使用电

能力从  
年级学  
需要学  
学手写

如何测  
  
就存在  
省事方  
我推荐  
便利学  
文选中  
引汉字，

也可以听全文,类似汉字,如:inputking 成问题,主要要根

是学生学习的时候 电脑测试的方法很

可以在网上考,设置 条件,在教师设定的

条件决定如何使用电 脑打字和手写是有互

服务于书面交际的目 前两年我们集中使

高的常用字。到三 时候如果想学手写

目标,学生的学习方 入汉字和手写汉字

甚至百分之百电脑 想用“电脑中文”教

事编写的《走向未 重要一步。人们只

件,使用《走向未来

### 三、《走向未来》中文教程》的编写原则

2004年、2005年写 出版社出版了第一

文有两篇对话,一篇 阅读练习,每课还

过去语解释加例 课堂活动和试题。

词汇阅读。美国西 授这样评论这套教

何博士和他的区 以给学习者提供使用

专门“电脑中文”教 电脑与汉字练习”。

些。如 中文软 中用什

时候当 用笔记 美国,很 生可

是电脑 助学 手写有 了一定 容易多

电脑设 一半

得就 真补 的教学 教材,就

学和纽 课本 应用 国文化

为主,加 页还专 走向未 文教程》 的教学 也语言

集中 中文的

基础。在课本开始的介绍部分,除了介绍拼音外,也介绍汉字结构和电脑打字。介绍拼音,是为学习课文和使用电脑作准备,是学生必需的工具。而有一些汉字基本知识,可以帮助学生认识汉字结构,打字和阅读时有利于辨识和记汉字。在介绍部分就教如何打汉字,学生既学了打字,又练了拼音,为学课文打好基础。同时在介绍部分的拼音和打字练习里尽量用前几课的生词作拼音和打字的练习,以利于衔接介绍部分和课文。因为很多词汇在学拼音和练打字时都接触过,这样就为学生适应大量词汇与汉字练习”里选几个字,要学生练习手写,力求能认会打,而不必会手写。每课只在“电脑”学的生词多,很多练习都可以用电脑做,因此会汉字的结构。因为学生只要能认会打,因此从第一课开始学生就有写作练习和阅读练习。加快了学习进程,充分地练习了语言技能。

(2) 课文词汇量大,语言自然。根据外语教学的研究,影响学生语言应用能力的因素很多,其中一个关键的问题是词汇量。过去学生要花一半以上的时间应付写汉字,严重地影响了词汇量的发展。根据研究,学生要达到有限的识字水平,需要认识两千五百个左右的汉字。这样一课学二三十个词是远远不能满足需要的。使用了“电脑中文”,学生一课可以比过去传统教材多学三分之一到一半的生词,进步当然也就快多了。传统的中文教科书往往过于考虑语法点的难易,课文的内容和文字要照顾到使用和练习所介绍的语法点;因此常常文字不够自然,有些教学内容是生造出来的简单而又迁就语法的非生活语言。《走向未来》突出课文的内容学了就可以用,语言要自然、通俗、实用和有趣味性。同时还要注意介绍日常生活常用的感叹词和口语的连词,如“啊、呀、啦”等,以及近年来在中国出现的一些新词语。

(3) 独立系统介绍语法。语法一直是大学中文教科书的重点,也是编写教材的难点。一般教科书是采用以语法为中心,从简到繁,课介绍几个语法点,课文要围绕这些语法点编写,语言点也是围绕这些语法点讲解和练习。有的日常生活中常用的语法结构,却因为难的讲,放在书的后面,需要用时只好回避,照顾了语法的系统性,却造成了语言的破碎。也有一些教科书,考虑到了语言的交际功能和情景的需要,却又无法系统介绍语法,给人以语法杂乱无章的感觉。《走向未来》<sup>[10]</sup>设计了一个新的独立系统介绍语法的方法。课文的编写主要考虑情景和交际的需要,使用自然流利的口语和书面语。课文出现的语法结构只在课文单独一章一节。语法部分从课文独立出来,根据语法循序渐进的原则,参考 HSK 汉语水平考试语法大纲的分级,另外编写一套语法课本。以例句和练习尽量用课文的句子和词汇,课本单独型为主,配以简单的解释、例句和练习。而例释里提到语法分册介绍的语法点,也指出在语法书的第几课。这样语法介绍本身很系统,又和课文有机结合。既起到系统学习语法的目的,又练习了课文的词汇,还可以作以后阅读和自学语法的参考。陈东下博士说:“我也推崇作者处理语法的方法,他们把有用的句型单独成册,这样学习者有兴趣的话,课外也可以更多地学习语法。”

(4) 《走向未来》提供了形式多样的练习活动。在外语学习中词汇学习除了词汇表的学习,还要学会应用所学词汇和做大量的阅读练习。练习活动多样化是该教材系列的一个特点。听说练习既有拼音和汉字的会话朗读练习,更包括角色表演这样的开放式练习。电脑与汉字练习有专为打字和学习汉字结构设计练习汉字的偏旁部首和结构使学生知道每个汉字音或字形相近的字里选择正确的字的练习。练习汉字的偏旁部首和结构使学生知道每个汉字字不是一幅画,要巧学。另外每课选几个高使用频率的常用汉字练习手写,并扩展成复合





因为和实

他们取新的方

惊人的进步。用电脑教学的方法《走向未来》系列也才出版不久,还需要

### 五、总结

在开最”的教学

文”的教学方法,利用电脑的优势发展写作、阅读技能,又作为教学工具,融入教学系统。由于电脑媒体介入教学,改革了

法和与之配套的《走向未来新中文》教学法,摆脱了一支笔和一本书的传统教学的新思路。它利用电脑教学的路程,为学汉语增添了乐趣,增添中文教程》系列适应了全球学汉语和学好汉语,代表了新一代汉语教学。

来新决了汉语学习加快新方

rate-03

uage

Lang-

ping east

ive-

lan-

on,

03.

of

ive

[1] 李海明. 对外汉语教学论. 北京: 北京语言文化大学出版社, 2003.

[2] 李海明. 对外汉语教学论. 北京: 北京语言文化大学出版社, 2003.

[3] 李海明. 对外汉语教学论. 北京: 北京语言文化大学出版社, 2003.

[4] 李海明. 对外汉语教学论. 北京: 北京语言文化大学出版社, 2003.

[5] 李海明. 对外汉语教学论. 北京: 北京语言文化大学出版社, 2003.

[6] 李海明. 对外汉语教学论. 北京: 北京语言文化大学出版社, 2003.

[7] 李海明. 对外汉语教学论. 北京: 北京语言文化大学出版社, 2003.

[8] 李海明. 对外汉语教学论. 北京: 北京语言文化大学出版社, 2003.

[9] 李海明. 对外汉语教学论. 北京: 北京语言文化大学出版社, 2003.

[10] 李海明. 对外汉语教学论. 北京: 北京语言文化大学出版社, 2003.

...abulary ...ing in a Second Language: Person, Task...

...ing Eng... a Second or Foreign Language, Vol. 7 N...

...教学论集. 北京: 外语教学与研究出版社, 20...

...京华). 美大学生记忆汉字时使用的方法. Journal of...

...October, 3

...ite Chinese Is a Waste of Time: A Model of...

...No. 2

...Common taught Languages in the Context of American...

...Opportunities, ed. Helen Lokke. M...

...l. NFL... for Basic Chinese Language Programs.

...iversality... ional Foreign Language Resource Center and...

...ce, Colum... Ohio, and the National Foreign Language...

...用汉语课... New Practical Chinese Readers). 北京: 北京语言文化大学出版社, 1997.

...ated Chi... Boston: Cheng & Tsui Company, 1997.

...s" Chi... Language Learning: A Computer-Assisted...

...Teach... ciation, Vol. 40:2, May 2005. Pp. 25-42.

...ing Ch... ader, 2<sup>nd</sup> Edition, New Haven: Yale U...

